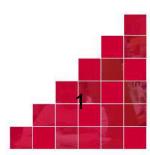


CAHSEE

Administration Training for July 2011

Department of Research and Evaluation



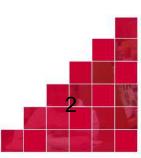


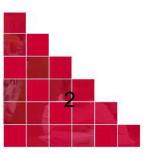


Norms

- Make this time productive for you...
- Cell phones off or on vibrate
- Tend to your needs: drink, stand up, leave room as needed
- Ask questions, provide feedback









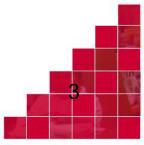
AGENDA



CAHSEE Requirements

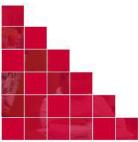
Testing Opportunities

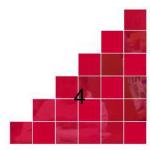
Coordinator Responsibilities



What's New for 2010 - 2011?

- Box 6 A "No" bubble has been added to this field. Grid "Yes" or "No" for Hispanic or Latino (only for hand-bubbling).
- Box 13b Bubbles Y and Z have been added.
 - Y: Writing task prompt ONLY was read aloud to the student or presented in manually coded English or American Sign Language.
 - Z: Leave Blank Cannot be gridded for CAHSEE.
- Reminder No seals separating sections.







What's New

b. Grid all Accommodation(s) and/or

Modification(s) used during the administration

Race/Ethnicity										
Hispanic or Latino	[500]	○ Yes ○ No								
Grid one or more.										
African American or Black	[600]	0								
American Indian or Alaska Native	[100]	0								
Asian										
Chinese	[201]	0								
Japanese	[202]	0								
Korean	[203]	0								
Vietnamese	[204]	0								
Asian Indian	[205]	0								
Laotian	[206]	0								
Cambodian	[207]	0								
Hmong	[208]	0								
Other Asian	[299]	0								
Filipino	[400]	0								
Pacific Islander										
Native Hawaiian	[301]	0								
Guamanian	[302]	0								
Samoan	[303]	0								
Tahitian	[304]	0								
Other Pacific Islander	[399]	0								
White	[700]	0								

Administration manua	
ELA	Math
A	*
B	(B)
© /	0
© © (E)	D
(E)	/ E
	F
(9)	G
(III)	(B)
	<u> </u>
K	ĸ
0	Ō
M	(a) (b) (c) (c) (c) (c) (c) (c) (c) (c) (c) (c
© ©	(Z)
0	0
è	(D)
Q	@
R	®
S	(a) (B) (b)
Ť	T
(U
① ② ③ ③ ③ ③ ③	V
(W)	(V) (W) (X)

Box 6

Box 13b

Testing Opportunities

- **Grade 10=** One (1) opportunity during the Census administration in March. Grade ten students who were absent during the census administration in March will have a make-up opportunity in the May administration. No grade ten students are eligible to take the CAHSEE in the July, November, or February administrations.
- **Grade 11=** Two (2) opportunities, one in November and one in March. Grade eleven students may be administered the CAHSEE up to two times per school year for the part(s) of the examination not previously passed. Grade eleven students who were absent during the November and/or census administration in March will have a make-up opportunity in the May administration.
- **Grade 12** (Including Yr. 13 & Yr. 14) = Five (5) opportunities. Grade twelve students shall have at least three opportunities per school year to take the CAHSEE not previously passed. Grade twelve students may take the section(s) of the CAHSEE not yet passed up to five times per school year.



CF

Administration Dates for 2011-12

Grade		July November 26-27 1-2				ruary -8	March 13-		Mave- 8-9	up	Total Opportunities
	ELA	Math	ELA Math ELA Math		ELA Math		ELA	Math			
	Tues. 26th	Wed.27th	Tues. 1st	Wed. 2nd	Tues. 7th	Wed. 8th	Tues. 13th	Wed. 14th	Tues. 8th	Wed. 9th	
10							X		X Make-up	Only	1
11			х				х		X Make-up Only		2
12	x x			x		x		x		5	
12 +	x		x x		,	X	х		x		5



Test Administration Reminders

- There is an updated Manual and DFA.
- Exams can only be administered on state-approved dates, including special education students.
 - A listing of Special Education students taking CAHSEE over multiple days must be emailed to Michele at michele.cunha@sausd.us by July 12th.
- Students must be enrolled in order to take the exam
 - Enroll Independent Study Students into Aeries using code D.
 - Enroll Valenzuela Students into Aeries using code V.
- Transcribe all essays onto a scannable answer document.
- Use only one answer document per student.
- Score Code (Box 3) must be gridded on all returned answer
 documents.



Summary Of Responsibilities for Test Site Coordinator

 The test site coordinator is responsible for the administration of the CAHSEE within the school or test site. The coordinator is also directly responsible for coordinating all activities pertaining to the security, distribution, and return of materials, as well as training all test examiners, test proctors, and scribes.



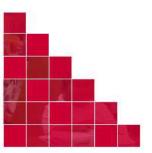
BEFORE Testing

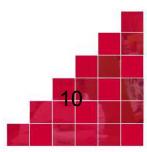
Test Security

Timing & Schedule

Inventory

Site Training







Security

- Security Agreements
- Security Affidavits
- All materials must be kept in a LOCKED, SECURE area



CALIFORNIA HIGH SCHOOL EXIT EXAMINATION TEST SECURITY APPIDAVIT

I admosferige that I will have access to the examination and see materials for the purpose of administering the examination. I understand that these materials are highly secure, and it is thy professional responsibility to protect that recently as follows:

- I will not divelge the contents of the examination to any other person through webal, widon, or any other means of communication.
- (2) I will not copy any part of the examination or test materials.
- (ii) I will keep the examination secure until the examination is actually distributed to eligible pupils or eligible adult students.
- (4) I will limit across to the exemination and test materials by test examinees to the actual testing periods when they are taking the examination.
- (5) I will collect and amount for all materials following each examination and will not permit slightly pupils or eligible adult students to remove examinations or test materials from the room where saving takes places.
- (6) I will not review any test questions, passages, or other test tiems with eligible pupils or eligible adult students before, during, or after the examination.
- (7) I will return all examinations and test materials to the designated test site coordinator upon completion of the examination.

(5)

(6)

By a

Signed

Print N

School

School

- (6) I will not interfere with the independent work of any eligible pupil or eligible adult student taking the examination and I will not compromise the security of the examination by any means including, but not limited to.
 - (A) Providing digitie papils or eligible while students with screen to examination questions prior to susting.
 - (B) Copying reproducing transmitting distributing or using in any manner inconsistent with test security all or any section of any secure examinations or test materials.
 - (C) Coaching slightle pupils or eligible adult students during testing or sitering or interfering with the eligible pupils or eligible adult students' responses in any way.
 - (D) Making answer keys available to eligible pupils or eligible adalt students.
 - (X) Failing to follow security roles for distribution and returning of secure examinations and test materials as directed, or failing to account for all secure examinations and test materials before, during, and after testing.

This form may be photocopied.



Timing

Test sessions must start between

8:00am and 10:00am

Untimed But Not
Unlimited Time

9-10	Date	Approx. Working Time	Approx. Total Admin. Time			
ELA- Session1	THE	2 Hours	2.5 Hours			
ELA- Session 2	TUES	1.5 Hours	2 Hours			
Math- Session 1	VA/ED	1.5 Hours	2 Hours			
Math- Session 2	WED	1.5 Hours	2 Hours			

Schedule

- Inform parents and students about testing:
 - Parent Notification Letters (School Site)
 - Phone Calls to parents (School Site)
- Breaks between sessions
- Bathroom visits with monitoring
- Proctors: 1 for every 25 students
- Prepare space for Graduate Success Program (GSP) and Independent Study students - they are testing at your site.
- Test examiners will need to provide a break for students between Sessions 1 & 2.
 - Short Breaks Students should remain in the testing room unless they need to use the restroom. Students must be monitored at all times.
 - Extended Breaks Examiners must collect and account for all test materials before dismissing students for the break. Materials are to be redistributed to students for the second session. (page 6 - Coordinator's Manual)

CF



Inventory of Testing Materials

- Open Box 1 FIRST!
 - Locate the Packing List and review it
 - Inventory all materials
 - Separate special materials (Audio CD and Version 1 Test Booklets, Large Print, Braille)
 - Complete the Inventory Verification Form
 - Fax the form back within 48 hours (558-5773)
 - Boxes must be kept sealed. Be sure and reseal and sign tape after inventory check.
 - Materials will arrive 5 days before testing



Special Materials

- If Special Materials were ordered, the DFA for Special Test Versions is included with Shipment 1 (Coordinator Materials).
- Large Print (packet includes the regular test booklet and answer document as well as the large print test booklet and large print answer document).
- Braille (packet includes the regular test booklet and answer document as well as the Braille test booklet and Braille answer document).
- Audio CD (includes two CDs-part 1 & 2 for each subject)

IMPORTANT:

The test booklets labeled Version 001 are the only booklets that should be used in conjunction with the Audio CD.

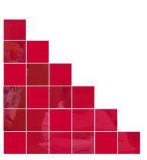
CAHSEE Training is for examiners and proctors, including those assisting with coordination and special education staff

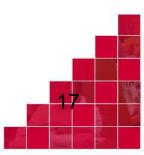
- Log attendance by using a sign-in sheet
- Review the Security Affidavit and have everyone sign
 - Test Security Affidavits must be signed. Keep one copy on file at school and return one copy to R&E.
- Watch the video
- Review the DFA
 - Directions must be read VERBATIM
- Review Summary of Responsibilities for Test Examiner/Proctors
 - Page 4 of the Coordinator's Manual
 - Pages 3-4 of the DFA

Your Site Training (cont)

CF

- Review accommodations/modifications in IEPs/504 Plans
- Discuss Student Absence Form & importance of accurate reporting
- Ensure Test Security
 - Verify students' identity
 - Monitor students
 - Collect test booklets and answer docs BEFORE dismissing students
- Emergency Evacuation Plan distributed and reviewed
- Use the handouts you are provided







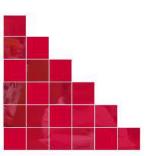
DURING Testing

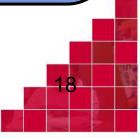
Test Environment

During Testing
Procedures

Students with Disabilities

Test Irregularities





CF

Test Environment

- No instructional materials directly related to the content of the test should be visible to any students during testing.
- Administrators will check to verify that classroom materials have been covered or removed prior to testing.
- Examiners/Teachers must verify that their classroom has been cleared for testing.

Students During Testing

- CF
- Students desks MUST be cleared during testing
- Please be sure that students have enough room on their desk for both the answer document and test booklet
- All backpacks, purses, MP3 players, and cell phones must be on the floor
- No books or magazines on desks during testing
- Cell Phones must be silenced and put away (please look at memo from CDE)
 - How do you handle cell phones at your school site?



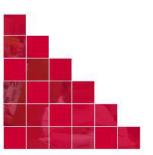
During Testing

- Supervise test administration and test security
 - Monitor all examination procedures. Administrators and additional staff should be organized to monitor.
 - Ensure that the appropriate number of proctors are available, planning for back-ups.
 - Each testing room must be visited during administration to monitor that directions are read VERBATIM AND all procedures are followed.
 - Materials are secure.
 - SCRATCH PAPER-Students are not permitted to use separate sheets of scratch paper for any portion of the examination. However, students can write in the test booklet or on the designated scratch pages in the answer document.



Maintaining Test Security During Testing

- Check out and check in testing materials each day of testing including DFAs (verify count and sign).
- All materials must be accounted for BEFORE dismissing students.
- Report missing test booklets immediately.



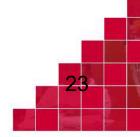
During Testing Issues

Document Attendance each day

- Be prepared to submit a list of the students who must take the make-up.
- Complete the Student Absence Form.
- Make sure the Student Absence Form is legible, understandable, and complete.
- Emergency evacuation plan posted
- Community Day students
 - ISP: enroll students at your site when list is given to you by ISP Coordinator.

SDC students

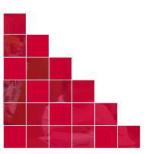
- Rooms
- Accommodations/Modifications

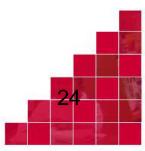




Students with Disabilities

- Students with disabilities must be allowed to take the CAHSEE with any accommodations/modifications <u>specified</u> in their IEP or Section 504 Plan.
- IEPs and Section 504 Plans must list the specific accommodations/modifications.





Accommodations/Modification Usage Form

- All sites are required to use the new accommodation/modification usage form created by R&E.
- This form must be completed and signed by both the test examiner and the CAHSEE Coordinator.
- The form must include the student's name, school site, grade level, and student ID number.
- Staple the form to the accommodation page from the IEP.
- Let's discuss Accommodation/Modification Codes-O, P, and Y.



Let's Take a Look at the New Accommodation/Modification Usage Form

SCHOOL NAME:	STUDENT NAI	ME:			ID#:	GRAD	E:	
				student has cemption ABX4 2				
Section 504 Plan Circle Initial Attach Studer Make s	This process requires an ap Requests with student name	d on stude student us to the cordifications igned by t Accommo plication a es must be	completing to ent's IEP or S sed the liste rresponding SPECIFIED the test examinations/Mod and 30 days is submitted	his form are as follo ection 504 Plan (ms. d Accommodation/Musage form. In their IEP or Sect niner and the CAHSI firestions on the CAI to get approval if grate to Research and Evi-	ist be offered to the student), to discrete the conficution during the exam. ction 504 Plan. EE Coordinator. HISEE matrix require approval by CD anted. students.		IEP or	
				Modifications SPECII	FIED in their IEP or Section 504 Plan.		111110000000	
Accommodation B	Student marked responses in test booklet and responses are transferred to a scorable arrawer document by an employee of the school district.	ELA Initial if Used	MATH Enitial if Used	Modification N	Student used a dictionary,	ELA Initial If Used	MATH Initial IP Used	
Accommodation C	Student dictated responses orally or in Manually Coded English or American Sign Language to a scribe for selected-response		MATH Ential If Used	ELA- Mod. MATH- Acc.	Test examiner used Manually Coded English or American Sign Language to present lest questions to the student.	Mod. ELA Initial if thesi	Acc. MATH Initial If Used	
Accommodation D	items (multiple choice questions). Word processing software with spelling and grammar check tools turned off for the essay responses (withing portion of the test). ELA CRELY	ELA ONLY Initial if Used		ELA- Mod. MATH- Acc.	(See Y if used for Writing Task only) Student used an audio CD presentation or tast questions road aloud to student. (See Y if read aloud Writing Task only)	Mod. ELA Initial II (Sed	ACC. MATH Initial if Chest	
Accommodation E	Essay responses dictated orally or in Manually Coded English to a scribe, audio recorder, or speech-to-text converter and the student provided all spelling and Janeause conventions. ELA ONLY		ONLY If Used	Modification Q	Student used a calculator on the mathematics test, MATH ONLY		ONLY	
Accommodation F	Student used an assistive device that did not interfere with the independent work of the student on the multiple-choke and/or essay responses. ELA CNLY		ONLY If Deed	Modification R	Student used arithmetic table or formulas (not provided) on the methernatics test, MATH ONLY		ifised	
Accommodation G	Student used a Braille version of the test.	Inklet if Used	MATH Enhal II Used	Modification S	Student used math manipulatives on the mathematics test, MATH ONLY		if Used	
Accommodation H	Student used a large-print version of the test.	ELA Initial if Used	MATH Initial if Used	Modification T	Word processing software with spell and grammar check tools enabled on the essay responses writing portion of the test, ELA ONES		ONLY	
Accommodation	Student tested over more than one day for a test or test part that was to be administered in a single sitting.	ELA Initial if Usesi	MATH Initial if Used	Modification U	Essay responses dictated orally, in Man English, or in American Sign Language audio recorder, or speech-to-text conve scribe provided all spelling, grammar, as conventions. ELA DNLY	to a scribe, rter and the	ELA Only	
Accommodation K	Student had supervised breaks within a section or part of the test.	ELA Inkid if Used	MATH Initial if Used	Modification V	Student used an assistive device that interfered with the independent work of the student on the multiple-droice and/or essay responses.	Initial If Used	MATH Distal of Used	
Accommodation L	The test was administered at the most beneficial time of day for the student.	ELA Initial II Used	MATH Initial II Used	Accommodation Y	Writing task prompt ONLY was read about to student or presented in manually coded English or American Sign Language. ELA ONLY		ONLY if Used	
Accommodation M	Test was administered at home or in a hospital by a test examiner.	ELA MATH Initial if Used Used		CHECK WITH	Student used an unlisted accommodation or modification.	снеск with coe		



Responsibilities During Testing

- Special Education Teacher is responsible for offering the accommodations/modifications and informing the Test Site Coordinator if they were used DURING TESTING.
 - Accommodations/Modifications Usage Form
- Offering versus Using
- Test Site Coordinator is responsible for marking the answer document (Box 13).
- Test Site Coordinator must sign if the student was offered accommodations/modifications even if the student didn't use them.



Section 13a: Test Site Coordinator signature is required for any student with CAHSEE accommodations/modifications specified in their IEP/Section 504 Plan whether they used accommodations/modifications are not.

Accommodations and Modifications

- a. The signature below indicates that the student has access to the accommodations and/or modifications as specified in the student's IEP or 504 Plan.
 - O IEP
 - Section 504 Plan

Signature of Test Site Coordinator

b. Grid all Accommodation(s) and/or Modification(s) used during the administration by this student. See codes listed in the *Directions for* Administration manual.

ELA	Math
Α	(C)
B	(8)
0	(6)
0	D
(B) (D) (E)	E
(B)	F
(9)	(G)
(H)	\oplus
	1
0	<u> </u>
(6)	(K)
(B)	(L)
© © © © ©	(N)
N	(Z)
©	0
®	P
Q	0
R	R
S	(S)
Ð	T
(U
\odot	(
① ② ② ③ ③ ③	(a) (b) (c) (c) (c) (c) (c) (c) (c) (c) (c) (c
(X)	®
\odot	Ψ.

Irregularities

CF

- Complete the Incident Report Form on page 53 (Coordinator's Manual) and call R&E immediately
 - Cheating
 - Became III
 - Misconduct
 - Disruptions
- Test Security Breach Form (call R&E immediately) page 46 (Coordinator's Manual)



After Testing

Account for ALL Materials

Prepare Answer Documents

Score Codes

After Testing Procedures

Pack Materials Properly

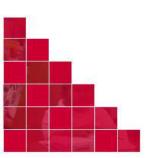
Return Materials to R&E



Preparing Answer Documents

CF

- Void damaged answer documents and answer documents where answers are transcribed onto another document.
- Do not use two answer documents for any student.
- ALL demographic information must be hand-gridded by the test coordinator.
 - Demographic information will be provided on Data Director.
 - For students who are not on the demographic list from Data Director, you might be able to find information on Aeries.
 - Refer to the handouts in your folder.
- Ensure that stray marks have been erased.
- Let's look at pages 29-31 (Coordinator's Manual).

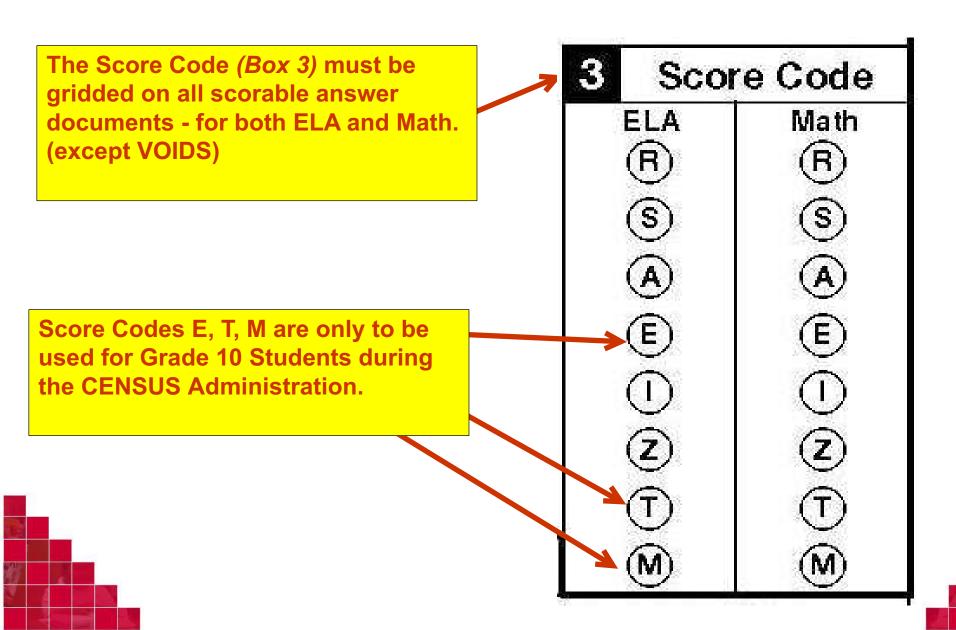


Score Code

- The Score Code (Box 3) must be gridded on all returned answer documents - for both ELA and Math (page 63 - Coordinator's Manual).
 - R Taken this portion of the test and satisfied the requirement to successfully pass the CAHSEE (scale score of 350 or higher).
 - S Score
 - A Absent (including illness during testing)
 - Invalidated (cheated or assisted others in cheating or to have comprised the security of the CAHSEE. This will invalidate the score for this portion of the CAHSEE.)
 - Z Not Attempted (student regardless of grade is present for testing but refuses to attempt any part of the exam or is assessed with CAPA.)

THE FOLLOWING SCORE CODES ONLY APPLY TO GRADE 10:

- E Significant Medical Emergency
- T Participated in a CENSUS Administration (Grade 10 student was tested in a CENSUS Administration at your school or in another school or district).
- M Moved (Grade 10 student was not enrolled on one day of testing).





After Testing

- You are responsible for correct score codes and special education coding
- Separate answer documents for the following:
 - Students with Disabilities
 - Make sure that all answer documents for Students with Disabilities are placed in Box 1 of your Scorable Materials. These documents need to be separated with the divider provided by R&E.
 - R&E will check each answer document to verify complete and accurate information.
- Complete the SGID one for each grade level and place on top of SCORABLE answer docs (Coordinator's Manual pages 35 - 36, 54 - 57)
 - Separate answer documents by grade level:
 - Grade 10-Tangerine
 - Grade 11-Burgundy
 - Grade 12 & Adult Students-Green
- Review "Materials to be Returned" checklist.
- Materials <u>MUST</u> be returned the day after testing.
- Let's go over the return schedule.



California High School Exit Examination School and Grade Identification (SGID) Sheet Grade 11 Only

Directions: Complete one School and Grade Identification (SGID) Sheet for grade 11 students in the school for which you are submitting answer documents. Use only soft black lead pencil (No. 2). Make marks that completely fill the circle. Completely erase any marks you wish to change. Place the completed sheet on top of the anal documents for the corresponding grade.

Use Only

A. School Identification Information

Make sure to fill out
Sections 2 (Number of
Answer Documents-
remember to include the
answer documents for
students with no Pre-ID
and Students with
Disabilities) and 3 (Date
of Exam).

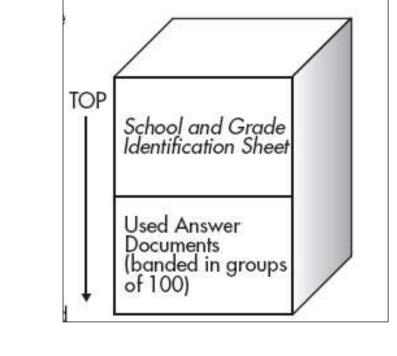
Distric	t Name															1				Form Yes	
Schoo	Marno:															1			-	No	
Gaunt	y Code			Dies	rict Ca	dia	ı	T			Sci	nool Co	dio	1	-	1					
0000000000	0-000000000	-	9909999099	00000000000	0000000000	0000000000	00000000000	-	©-@@@@@@@	00000000000	0-000000000	0000000000	0000000000	0000000000	0000000000			1023336078 3030078	11 22 33 43 63 63 63 63 63 63 63 63 63 63 63 63 63	00 00 00 00 00 00 00 00 00 00	000 000 300 300 000 000 000 000
	Used						grade	11 pr	ogram	for w	hich v	ou are	subm	itting	answ	er do	cume	mts.			
	ìrade	11 - 12 - 12 - 12										Mum							174		
600	Any stud	iant w						nder th	BID	107		V								for the	grade
	sheet w	II be n	sported	as a gra	scle 11 a	student.						Identific	ed In 📢	and f	II in the	corre	apondi	ng circ	las.		
Š	Srade	11				2					0	Date		W(() () () () () () () () () () () () ()	999999	000000000	00000000000				
											0						200	200			
												Fill in th	4	Mon Oct Nor Dec	, 0	for the		of the	exam.		
) Feb	0	2011	3				



Packing & Labeling Unified School District SCORABLE Materials

CF

Secure Boxes for Transport



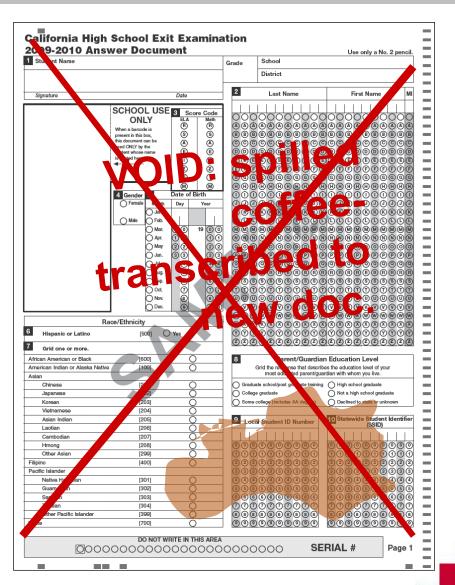
P-0001 CAHSEE PROCESSING CENTER 2510 NORTH DODGE STREET 10WA CITY, IA 52245-9555 275-205-001 0006530685 ANS

Enter school totals for **SCORABLES** (in pencil)



Prepare NONSCORABLE Answer Documents

 VOID answer documents and write reason why it was voided





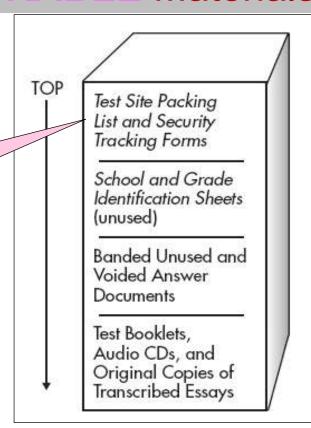
anta Ana Packing & Labeling Unified School District NONSCORABLE Materials

Secure Boxes for Transport

Test Site Packing List given to R&E



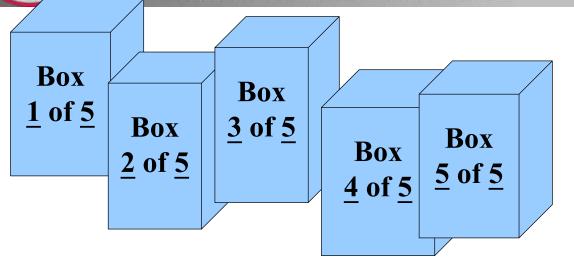
275-205-002 0006530773 SEC



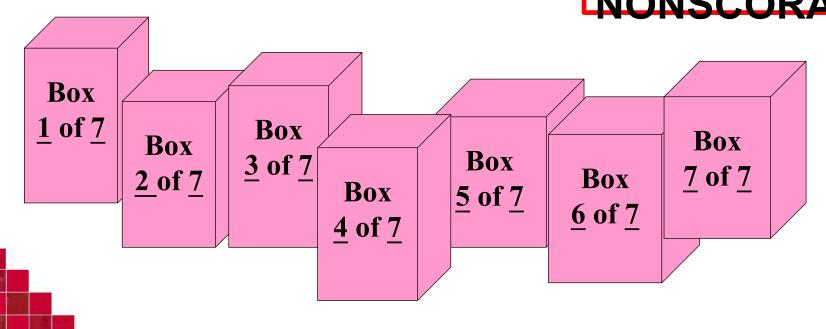
Enter school
totals for
NONSCORABLE
(in pencil)

Santa Ana Unified School District

Returning Materials



When numbering boxes on labels, count **SCORABLE** boxes separately from **NONSCORABLE**





Timesaving Tips

In order for you to have an efficient and speedy return (45 mins. or less), please do the following:

- Accommodation/Modification Usage Forms are stacked in the same order as the answer documents.
- Accommodation/Modification Usage Form is stapled to the accommodation page from the IEP.
- Box numbers are written in pencil.
- Place labels on boxes.
 - BLUE Scorable
 - PINK Non Scorable
- DO NOT write on the CAHSEE return boxes.
- IMPERATIVE
 Band Answer Documents in groups of 100 even if you have students that are testing over multiple days.



Questions or Issues

- Call extension 75851 for Iduma Bermudez or 75117 for Michele Cunha
- Or 75850 for Michelle Le Patner and all general testing questions

